

Gemäss dem Schutzkonzept SMM Absatz G vom 13.9.2021 weisen wir ausdrücklich auf die **in unserem Spiellokal einzuhaltenden Maskentragpflicht** hin.

Conformément au concept de protection SMM, paragraphe G du 13.9.2021, nous attirons expressément l'attention sur l'obligation de port du masque à respecter dans notre local de jeu.

Zusätzlich zu den offiziellen Anordnungen sind die folgenden Regeln einzuhalten.

En plus des ordres officiels, les règles suivantes doivent être respectées.

- ◆ Maskenpflicht im Haus und am Brett unbedingt einhalten.
Respecter absolument l'obligation de masque dans la maison et sur le plateau de jeu.
- ◆ Abstandsregeln auch bei Zugang, Analyse, Büro beachten.
Les règles de distance sont également respectées pour l'accès, l'analyse, le bureau.
- ◆ Alle Anwesenden sind mit Kontaktdaten zu erfassen.
Toutes les personnes présentes doivent être enregistrées avec les coordonnées.
- ◆ Im Spielsaal sind keine Gäste oder Zuschauer zugelassen.
Il n'y a pas d'invités ou de spectateurs admis dans la salle de jeux.
- ◆ Hände waschen/desinfizieren vor und nach den Partien.
Laver/désinfecter les mains avant et après les parties.
- ◆ Kein Körperkontakt bei Begrüssung und Verabschiedung.
Pas de contact physique à l'accueil et au départ.
- ◆ Alkoholfreie Getränke dürfen konsumiert werden.
Les boissons non alcoolisées peuvent être consommées.
- ◆ Spieltische sind in den Pausenzeiten zu desinfizieren.
Les tables de jeu sont à désinfecter pendant les pauses.
- ◆ Durchlüftung der Räumlichkeiten ist sicherzustellen.
La ventilation des locaux doit être assurée.
- ◆ Mineralwasser darf im Alfa 15 angeboten werden.
L'eau minérale peut être offerte dans l'Alfa 15.
- ◆ Bitte Essensangebote ausserhalb des Spiellokals nutzen.
S'il vous plaît utiliser des offres de repas en dehors du local de jeu.